

**Dotyczy: przetargu nieograniczonego na świadczenie bankowej obsługi rachunku budżetu, rachunków pomocniczych i rachunków jednostek organizacyjnych Gminy Tarnów.**

W związku z zapytaniami wykonawców dotyczących w/w postępowania przetargowego – Gmina Tarnów wyjaśnia co następuje:

Pytanie nr.1 - Czy Zamawiający posiada zobowiązania z tytułu wykupu wierzytelności? Jeśli tak, to prosimy o podanie nazw jednostek, aktualnych kwot zobowiązań, harmonogramów spłat oraz terminów ostatecznej spłaty?

Odpowiedź – Gmina Tarnów nie posiada zobowiązań z tytułu wykupu wierzytelności.

Pytanie nr. 2 - Czy Zamawiający wyraża zgodę, aby oprocentowanie od zadłużenia przeterminowanego (dotyczy kredytu w rachunku bieżącym), ustalane było w wysokości i wg zasad obowiązujących u Wykonawcy?

Odpowiedź - tak

Pytanie nr. 3 - Czy w momencie podpisania umowy kredytu w rachunku bieżącym upoważnione osoby podpiszą oświadczenie o poddaniu się egzekucji na podstawie art. 97 ust 1 i 2 ustawy Prawo bankowe na warunkach obowiązujących u Wykonawcy?

Odpowiedź – tak

Pytanie nr .4 - Czy Skarbnik złoży kontrasygnatę na wekslu i deklaracji wekslowej?

Odpowiedź – tak

Pytanie nr 5. - Z czego wynika zaplanowany od roku 2012 spadek wydatków bieżących. Jakie działania Gmina ma zamiar wprowadzić w celu ograniczenia wydatków bieżących w kolejnych latach?

Odpowiedź - Zmniejszenia planowanych wydatków bieżących ujętych w WPF spowodowane jest ograniczeniami realizowanych zadań bieżących, z uwagi na wykonanie ich w latach poprzednich. Planem objęto obowiązkowe wydatki z uwzględnieniem priorytetowych zadań niezbędnych dla zapewnienia ciągłości działania Gminy. W roku bieżącym zaplanowano realizację przedsięwzięć współfinansowanych ze środków europejskich zgodnie z zawartymi umowami, co wpływa na wzrost wydatków bieżących. Nadmienia się również, iż WPF zakłada jedynie wielkości prognozowane, które będą korygowane w ciągu roku budżetowego.

Pytanie nr 6 - Czy w rozumieniu art. 89 *Ustawy o finansach publicznych* wnioskowany kredyt przeznaczony jest na pokrycie występującego w ciągu roku przejściowego deficytu budżetu Gminy?

Odpowiedź – tak

Pytanie nr. 7 - Czy Zamawiający wyraża zgodę, by spłata kredytu w rachunku bieżącym następowała w ostatnim dniu każdego roku budżetowego, a jego uruchomienie w następnym roku po przedłożeniu u Wykonawcy wniosku kredytowego i Uchwały budżetowej na dany

rok, a wysokości kredytu w rachunku bieżącym nie będzie przekraczała kwoty 4.000.000,00 zł i kwoty ustalonego na dany rok limitu zobowiązań z tytułu kredytu zaciąganego na sfinansowanie przejściowego deficytu Gminy?

Odpowiedź - tak

Pytanie nr. 8 – udostępnienie dokumentów

Prosimy o przedłożenie:

a) n/w opinii RIO o:

- projekcie Uchwały budżetowej na rok 2011,
- projekcie wieloletniej prognozy finansowej,

b.) wykazu instytucji, w których Gmina korzysta z kredytów i/lub pożyczek ( nazwa, aktualne zadłużenie, miesięczne obciążenia, ostateczny termin

Odpowiedź – dokumenty te zamieszczono na stronie internetowej Gminy Tarnów

[www.gmina.tarnow.pl](http://www.gmina.tarnow.pl)

SKARBNIK GMINY

*mgr Irena Podraza*

Z up. WÓJTA  
*Elżbieta Chrzęszcz*  
mgr Elżbieta Chrzęszcz  
Zastępca Wójta Gminy Tarnów

**WYKAZ KREDYTÓW I POŻYCZEK ZACIĄGNIĘTYCH ORAZ PLANOWANYCH PRZEZ GMINĘ TARNÓW  
na dzień 23 LISTOPADA 2011 r.**

*Kredyty oraz pożyczki długoterminowe zaciągnięte*

NAZWA ZADANIA	ROK ZACIĄGIENIA	KWOTA /w zł/	% /w SKALI ROKU/	SPŁATA W LATACH		UWAGI
				KWOTA	TERMIN spłaty	
MODERNIZACJA KOTŁOWNI GAZOWEJ NA GAZOWĄ KONDENSACYJNĄ W BUDYNKU PRZEDSZKOLA W TARNOWCU	POŻYCZKA 2008 rok WFOŚiGW w Krakowie 26.09.2008	73 800	4,0 %	6 000	15.03.2009	Umowa nr P/062/08/16-1  Umożnienie 19 336,95 zł
				6 000	30.06.2009	
				6 000	30.09.2009	
				6 000	30.11.2009	
				6 000	31.03.2010	
				6 000	30.06.2010	
				6 000	30.09.2010	
				6 000	30.11.2010	
				6 463,05	31.03.2011	
				27 187,50	31.03.2009	
27 187,50	30.06.2009					
27 187,50	30.09.2009					
27 187,50	15.12.2009					
27 187,50	31.03.2010					
27 187,50	30.06.2010					
27 187,50	30.09.2010					
27 187,50	15.12.2010					
27 187,50	31.03.2011					
27 187,50	30.06.2011					
27 187,50	30.09.2011					
27 187,50	15.12.2011					
27 187,50	31.03.2012					
27 187,50	30.06.2012					
27 187,50	30.09.2012					
27 187,50	15.12.2012					
13 750,00	31.03.2009					
13 750,00	30.06.2009					
13 750,00	30.09.2009					
13 750,00	15.12.2009					
13 750,00	31.03.2010					
13 750,00	30.06.2010					
13 750,00	30.09.2010					
13 750,00	15.12.2010					
220 000	4,0 %					Umowa nr P/096/08/10-3
BUDOWA ŚCIEŻKI ROWEROWEJ W RADLNEJ	POŻYCZKA 2008 rok WFOŚiGW w Krakowie 26.11.2008	435 000	4,0 %	27 187,50	15.12.2012	
BUDOWA ŚCIEŻKI ROWEROWEJ W RADLNEJ	POŻYCZKA 2008 rok WFOŚiGW w Krakowie 26.11.2008	220 000	4,0 %	13 750,00	31.03.2009	Umowa nr P/096/08/10-3



<p>Budowa ścieżek rowerowych w Nowodworzu, Koszycach Małych i Zawadzie</p>	<p>POZYCZKA 2010 rok WFOŚiGW w Krakowie 07.12.2010</p>	<p><b>369 528</b></p>	<p>4,0 %</p>	40 822,00	30.11.2015	<p>Umowa Nr P/075/10/24-5</p>
				40 822,00	31.03.2016	
				40 822,00	30.06.2016	
				40 822,00	30.09.2016	
				40 822,00	30.11.2016	
				40 822,00	31.03.2017	
				40 822,00	30.06.2017	
				40 822,00	30.09.2017	
				40 822,00	30.11.2017	
				40 822,00	31.03.2018	
				40 822,00	30.06.2018	
				40 822,00	30.09.2018	
				40 822,00	30.11.2018	
40 822,00	31.03.2019					
40 822,00	30.06.2019					
40 822,00	30.09.2019					
40 822,00	30.11.2019					
40 844,04	31.03.2020					
47 250,00	30.06.2011					
47 250,00	30.11.2011					
47 250,00	30.06.2012					
47 250,00	30.11.2012					
47 250,00	30.06.2013					
47 250,00	30.11.2013					
47 250,00	30.06.2014					
38 778,00	30.11.2014					
2 695 538	2011					
1 304 462	2012					
<p>POZYCZKA Z BUDŻETU PAŃSTWA NA WYPRZEDZAJĄCE FINANSOWANIE W RAMACH PROW 2007-2013 – „BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ W MIEJSCOWOŚCI JODŁOWKA _ WALKI I WOLA RZĘDZIŃSKA”</p>	<p>POZYCZKA BGK 07.06.2010</p>	<p><b>4 000 000</b></p>	<p>0,25 + STOPA RENTOWNOŚCI 52 TYG. BONÓW SKARBOWYCH</p>	263 333	29.02.2008	<p>UMOWA POZYCZKI NR PROW321.11.00728.12</p>
				263 333	30.04.2008	
				263 333	30.06.2008	
				263 333	31.08.2008	
<p>KREDYT NA SFINANSOWANIE DEFICYTU ORAZ ROZCHODÓW ROKU 2007 .</p>	<p>Kredyt 2007 r. BGK Filia Tamów 12.12.07</p>	<p><b>9 480 000</b></p>	<p>5,45 %</p>	263 333	29.02.2008	<p>Umowa nr 18/07/2538</p>
				263 333	30.04.2008	
				263 333	31.08.2008	
				263 333	31.10.2008	

				263 333	31.12.2008	
				263 333	28.02.2009	
				263 333	30.04.2009	
				263 333	30.06.2009	
				263 333	31.08.2009	
				263 333	31.10.2009	
				263 333	31.12.2009	
				263 333	28.02.2010	
				263 333	30.04.2010	
				263 333	30.06.2010	
				263 333	31.08.2010	
				263 333	31.10.2010	
				263 333	31.12.2010	
				263 333	28.02.2011	
				263 333	30.04.2011	
				263 333	30.06.2011	
				263 333	31.08.2011	
				263 333	31.10.2011	
				263 333	31.12.2011	
				263 333	29.02.2012	
				263 333	30.04.2012	
				263 333	30.06.2012	
				263 333	31.08.2012	
				263 333	31.10.2012	
				263 333	31.12.2012	
				263 333	28.02.2013	
				263 333	30.04.2013	
				263 333	30.06.2013	
				263 333	31.08.2013	
				263 333	31.10.2013	
				263 345	31.12.2013	
				226 667,00	31.01.2009	
				226 667,00	31.03.2009	
				226 667,00	31.05.2009	
				226 667,00	31.07.2009	
				226 667,00	30.09.2009	
				226 665,00	30.11.2009	
				226 667,00	31.01.2010	
				226 667,00	31.03.2010	
				226 667,00	31.05.2010	
				226 667,00	31.07.2010	
				226 667,00	30.09.2010	
				226 665,00	30.11.2010	
				226 667,00	31.01.2011	
<b>SFINANSOWANIE DEFICYTU BUDŻETOWEGO I ROZCHODÓW W ROKU 2008</b>	<b>Kredyt 2008 rok BOŚ S.A. Oddział w Tarnowie 25.11.2008</b>	<b>8 160 000</b>	<b>11,5 %</b>			<b>Umowa nr 1276/1/2008 1203/F/OBR i aneks nr. 1 z dnia 15.01.2008</b>

<b>SFINANSOWANIE DEFICYTU BUDŻETOWEGO I ROZCHODÓW W ROKU 2009</b>	<b>Kredyt 2009 rok ING Bank Śląski SA 29.09.2009</b>	<b>8 760 000</b>	5.33%	226 667,00	31.03.2011	<b>Umowa nr 676/2009/00001519/00 Z dnia 29.09.2009</b>
				226 667,00	30.05.2011	
				226 667,00	31.07.2011	
				226 667,00	30.09.2011	
				226 665,00	30.11.2011	
				226 667,00	31.01.2012	
				226 667,00	31.03.2012	
				226 667,00	31.05.2012	
				226 667,00	31.07.2012	
				226 667,00	30.09.2012	
				226 665,00	30.11.2012	
				226 667,00	31.01.2013	
				226 667,00	31.03.2013	
				226 667,00	31.05.2013	
				226 667,00	31.07.2013	
				226 667,00	30.09.2013	
				226 665,00	30.11.2013	
226 667,00	31.01.2014					
226 667,00	31.03.2014					
226 667,00	31.05.2014					
226 667,00	31.07.2014					
226 667,00	30.09.2014					
226 665,00	30.11.2014					
243 333,00	28.02.2010					
243 333,00	30.04.2010					
243 333,00	30.06.2010					
243 333,00	31.08.2010					
243 333,00	31.10.2010					
243 333,00	31.12.2010					
243 333,00	28.02.2011					
243 333,00	30.04.2011					
243 333,00	30.06.2011					
243 333,00	31.08.2011					
243 333,00	31.10.2011					
243 333,00	31.12.2011					
243 333,00	29.02.2012					
243 333,00	30.04.2012					
243 333,00	30.06.2012					
243 333,00	31.08.2012					
243 333,00	31.10.2012					
243 333,00	31.12.2012					
243 333,00	28.02.2013					
243 333,00	30.04.2013					
243 333,00	30.06.2013					

SFINANASOWANIE DEFICYTU BUDZETOWEGO I ROZCHODÓW W ROKU 2010	Kredyt ING Bank Śląski SA 09.09.2010 r.	6 810 000	5,6%	243 333,00 31.08.2013 243 333,00 31.10.2013 243 333,00 31.12.2013 243 333,00 28.02.2014 243 333,00 30.04.2014 243 333,00 30.06.2014 243 333,00 31.08.2014 243 333,00 31.10.2014 243 333,00 31.12.2014 243 333,00 28.02.2015 243 333,00 30.04.2015 243 333,00 30.06.2015 243 333,00 31.08.2015 243 333,00 31.10.2015 243 345,00 31.12.2015 189 166,00 28.02.2011 189 166,00 30.04.2011 189 166,00 30.06.2011 189 166,00 31.08.2011 189 166,00 31.10.2011 189 170,00 31.12.2011 189 166,00 29.02.2012 189 166,00 30.04.2012 189 166,00 30.06.2012 189 166,00 31.08.2012 189 166,00 31.10.2012 189 170,00 31.12.2012 189 166,00 28.02.2013 189 166,00 30.04.2013 189 166,00 30.06.2013 189 166,00 31.08.2013 189 166,00 31.10.2013 189 166,00 31.12.2013 189 170,00 28.02.2014 189 166,00 30.04.2014 189 166,00 30.06.2014 189 166,00 31.08.2014 189 166,00 31.10.2014 189 170,00 31.12.2014 189 166,00 29.02.2015 189 166,00 30.04.2015 189 166,00 30.06.2015 189 166,00 31.08.2015 189 166,00 31.10.2015 189 170,00 31.12.2015 189 166,00 29.02.2016	Umowa Nr 676/2010/00003173/00



<p style="text-align: center;">SPINANSOWANIE PLANOWANIEGO DEFICYTU BUDŻETOWEGO ORAZ ROZCHODÓW W 2011 R.</p>	<p style="text-align: center;">KREDYT 2011 rok Bank Spółdzielczy Rzemiosła</p>	<p style="text-align: center;"><b>14 484 205,10</b></p>	<p style="text-align: center;">6,11 %</p>	189 166,00	30.04.2016	<p style="text-align: center;">Umowa nr 025/11/61/O/ST</p>
				189 166,00	30.06.2016	
				189 166,00	31.08.2016	
				189 166,00	31.10.2016	
				189 170,00	31.12.2016	
				216 666,00	29.02.2012	
				216 666,00	30.04.2012	
				216 666,00	30.06.2012	
				216 666,00	31.08.2012	
				216 666,00	31.10.2012	
				216 670,00	31.12.2012	
				110 833,00	28.02.2013	
				110 833,00	30.04.2013	
				110 833,00	30.06.2013	
				110 833,00	31.08.2013	
110 833,00	31.10.2013					
110 835,00	31.12.2013					
150 000,00	28.02.2014					
150 000,00	30.04.2014					
150 000,00	30.06.2014					
150 000,00	31.08.2014					
150 000,00	31.10.2014					
150 000,00	31.12.2014					
250 000,00	28.02.2015					
250 000,00	30.04.2015					
250 000,00	30.06.2015					
250 000,00	31.08.2015					
250 000,00	31.10.2015					
250 000,00	31.12.2015					
421 500,00	29.02.2016					
421 500,00	30.04.2016					
421 500,00	30.06.2016					
421 500,00	31.08.2016					
421 500,00	31.10.2016					
421 500,00	31.12.2016					
421 500,00	28.02.2017					
421 500,00	30.04.2017					
421 500,00	30.06.2017					
421 500,00	31.08.2017					
421 500,00	31.10.2017					
421 500,00	31.12.2017					
421 500,00	28.02.2018					
421 500,00	30.04.2018					
421 500,00	30.06.2018					
421 500,00	31.08.2018					
421 500,00	31.10.2018					

ZAKUP SAMOCHODU STRAŻACKIEGO DLA OSP WOLA RZĘDZINSKA	POŻYCZKA Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie z dnia 18.10.2011	345 384,00	4%	421 500,00	31.12.2018	Umowa P/051/11/17-5
				422 034,00	28.02.2019	
				422 034,00	30.04.2019	
				422 034,00	30.06.2019	
				422 034,00	31.08.2019	
				422 034,00	31.10.2019	
				422 035,10	31.12.2019	
				25 000,00	31.03.2012	
				30 000,00	30.06.2013	
				35 000,00	30.11.2013	
30 000,00	30.06.2014					
35 000,00	30.11.2014					
30 000,00	30.06.2015					
35 000,00	30.11.2015					
30 000,00	30.06.2016					
35 000,00	30.11.2016					
30 000,00	30.06.2017					
35 000,00	30.11.2017					
20 000,00	30.06.2012					
20 000,00	30.06.2013					
20 000,00	30.06.2014					
20 000,00	30.06.2015					
20 000,00	30.06.2016					
BUDOWA ŚCIEŻKI ROWEROWEJ W KOSZYCACH MAŁYCH – ETAP II	POŻYCZKA Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie z dnia 18.10.2011	100 000,00	4%	20 000,00	30.06.2016	

LEGENDA:



KREDYTY I POŻYCZKI SPŁACONE DO DNIA 23.11.2011

SKARBNIK GMINY

*mgr Irmina Podryżo*

Z up. WÓJTA

*mgr Miłobrada Chrzęszcz*  
Zastępca Wójta Gminy Tarnów